

**Die Internationale Kommission zum Schutz der Elbe (IKSE)  
sucht zum 1. Juli 2018 für ihr Sekretariat in Magdeburg**

**einen Übersetzer/Dolmetscher (m/w)  
Tschechisch – Deutsch / Deutsch – Tschechisch**  
(Entgeltgr. 13 TVöD Bund, unbefristeter Arbeitsvertrag)

Der Übersetzer/Dolmetscher (m/w) wird die Arbeit der Gremien der IKSE sprachlich in den Fachgebieten Wasserwirtschaft, Umweltschutz, Ökologie, Chemie, Biologie u. Ä. unterstützen durch:

- Übersetzungen von Beratungsvorlagen, Dokumenten, Berichten
- Übersetzungen von zur Veröffentlichung im Internet und als Publikation vorgesehenen Texten, Dokumenten, Berichten
- konsekutives und simultanes Dolmetschen (Beratungen von Arbeitsgruppen, Tagungen, Konferenzen, Seminare)
- sprachliche Korrekturen von Texten.

Interessenten sollten folgendes Anforderungsprofil erfüllen:

- erfolgreicher Universitäts-/Hochschulabschluss im Studienfach Übersetzen/Dolmetschen für die tschechische und die deutsche Sprache
- Tschechisch oder Deutsch als Muttersprache
- Berufserfahrung in den Bereichen Übersetzen und Dolmetschen (konsekutiv und simultan)
- Erfahrungen mit dem Übersetzen und Dolmetschen in den Fachgebieten Wasserwirtschaft, Umweltschutz, Ökologie, Chemie, Biologie sind von Vorteil
- Kenntnis von MS Office Programmen, Erfahrungen mit der Nutzung von CAT-Tools wie z. B. STAR Transit NXT sind von Vorteil
- Bereitschaft zu planbaren mehrtägigen Dienstreisen
- hohes Maß an Kommunikations- und Teamfähigkeit, Belastbarkeit.

Ihre **Bewerbungsunterlagen** (Lebenslauf, Zeugnisse, Arbeitsnachweise) auf **Deutsch und Tschechisch** senden Sie bitte per E-Mail spätestens **bis zum 14. Januar 2018** an vosika@ikse-mkol.org. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Geschäftsführer des Sekretariats, Herrn Dr. rer. nat. Vosika, Tel. +49 (0)391-400 03-0.